





JESSICA HART

Hitched!



ДЖЕССИКА ХАРТ

*У*ходя —
ОГЛЯНИСЬ

Роман



Москва
ЦЕНТРОЛИГРАФ

УДК 821.111(73)-31
ББК 84(7Coe)
X22



Все права на издание защищены, включая право
воспроизведения полностью или частично в любой форме.

Это издание опубликовано с разрешения

Harlequin Books S. A.

Товарные знаки Harlequin и Diamond принадлежат
Harlequin Enterprises limited или его корпоративным
аффилированным членам и могут быть использованы только
на основании сублицензионного соглашения.

Эта книга является художественным произведением.

Имена, характеры, места действия вымышлены
или творчески переосмыслены. Все аналогии
с действительными персонажами или событиями случайны.

Hitched!

Copyright © 2012 by Jessica Hart

«Уходя — оглянись»

© ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

© Перевод и издание на русском языке,
ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

ISBN 978-5-521-87920-5

Охраняется законодательством РФ
о защите интеллектуальных прав.

Воспроизведение всей книги или любой ее части
воспрещается без письменного разрешения издателя.

Любые попытки нарушения закона
будут преследоваться в судебном порядке.



Глава 1

У меня было в тот день хорошее настроение. Пока не нагрянул Джордж Чаллонер. До того чуть ли не каждый день, с тех самых пор, как я приехала в Йоркшир, шли дожди. Но в это утро я порадовалась ветру и солнцу. Каким-то чудом моя Одри завелась с пол-оборота, и я, напевая себе под нос, покатила в усадьбу Уэллерби.

Когда я прибыла на участок, даже Франк, наш вечно мрачный мастер, в кои-то веки улыбнулся мне. Прогресс!

Готовая бетонная смесь прибыла точно в назначенный час, как и заказывали. Я стояла и внимательно наблюдала, как рабочие заливают ею арматуру в стальной опалубке. Дело свое они знали досконально, я проверила качество бетона под фундамент, и теперь после двухнедельной изматывающей неразберихи могу доложить Хью: мы вновь вошли в график. Как я и наметила. Все по плану.

Тьфу-тьфу.

Будучи опытной проектировщицей, я удостоверилась в достижении своих целей на все сто. Да, я уникальна, начитанна и целеустремленна, и цели себе поставила конкретные. Должности старшего планирую добиться годам к тридцати, в загранкомандировку думаю отправиться ближе к Новому году, а опыта набираюсь уже сейчас на строительстве нового центра досуга в поместье Уэллерби.

Возможно, мне не стоило покидать надежные стены солидной лондонской конторы, но мой план звенел фанфарами и звал в бой. Позарез требовалось набраться практического опыта, нельзя было упускать отличную возможность в виде стройки в Уэллерби.

Правда, меня залихорадило на старте. Зачастили дожди, потом запоздали поставщики, с рабочими не сразу сложились отношения... Но теперь все может пойти как нельзя лучше, заранее поздравляла я себя, штрихуя очередную клеточку в своем рабочем журнале.

Что ж, можно чуточку расслабиться.

Но тут появился Джордж. С шиком, словно на эксклюзивном «ламборгини», на помятом «лендровере» въехал прямо на строительный участок и нарочно, я уверена, вдарил по тормозам рядом с моей малышкой Одри, обдав ее фонтаном грязи и гравия из-под буксующих колес.

Я поджала губы, крайне недовольная. Ну да, Джордж Чаллонер — управляющий поместьем, но, насколько могу судить, его служба сводится к тому, чтобы возникать здесь в самый неподходящий момент и отвлекать всех, кто хоть как-то пытается наладить дело.

Между прочим, он мой сосед. Поначалу я восхищалась. А как же, мне под жилье выделили собственный коттедж в этом же поместье, хотя я всего лишь затыкаю брешь на стройке, пока мой руководитель старина Хью Моррисон выздоравливает после инфаркта.

Мои восторги поумерились, когда я обнаружила, что Джордж Чаллонер проживает за стенкой, а его холостяцкий коттедж — зеркальное отражение моего, под той же шиферной крышей. Нет, он не шумит, не буянит, но я все время вынуждена помнить о его присутствии, и вовсе не потому, что он смазлив.

Впрочем, смотреть на него приятно. Однако мне по вкусу брюнеты, а Джордж поджарый мускулистый блондин с голубыми глазами.

Не доверяю я красавчикам. Однажды нарвалась на грязь за лощеным фасадом и больше не намерена наступать на грабли.

Я злобно наблюдала, как Джордж направляется прямо ко мне, то есть к яме под фундамент. Рабочие, завидев его, оживились и выкрикнули озорное напутствие. Даже Франк не утерпел и ухмыльнулся. Предатель!

Я вздохнула. Что с мужчин взять?

— Эй, Франк, не хлопай глазами, не оберешься дыр в фундаменте. — Джордж всмотрелся в стальную обрешетку.

— Все дыры на своем месте, — заметила я, понимая, что он шутит. В присутствии Джорджа я всегда скованна, зла не хватает. — Сталь выдерживает расчетные нагрузки.

— Жаль, вот бы что-нибудь и под мое напряжение, — вздохнул Джордж.

Джордж Чаллонер — из породы тех очаровательных индивидуумов, которые плывут по жизни бездумно и легко, более безмятежного человека я еще не встречала. Похоже, он ничего не воспринимает всерьез. Бог весть, отчего лорду Уэллсби вздумалось назначить его управляющим.

— Чем-то помочь, Джордж? — бросила я нетерпеливо. — Как видите, сегодня запарка.

— Пашут парни. — Джордж кивнул на рабочих, заливавших бетон. — А вы наблюдать запарились.

— Я инженер-строитель, мне по должности положено контролировать надлежащее исполнение работ.

— Намекаете, что мы с вами почти коллеги по разуму? — подсказал Джордж. — Разве что вам приходится надевать цилиндр пожестче.

— Не понимаю, какое отношение имеет моя работа к вашим обязанностям, — холодно произнесла я. — Что же касается цилиндров, вам тоже полагается каска на строительной площадке. Я вас уже предупреждала.

— Рост у меня и без того превосходный, — возразил он. — И в пределах моей видимости нет ни одного даже холостого снаряда, который поразил бы голову.

— Всякое случается, свалитесь — и о камень головой, — заметила я и добавила вполголоса, — если повезет.

— У меня уши — торчком! — ухмыльнулся Джордж. — Кстати, когда начальствовал Хью, меня не принуждали надевать каску, — заявил этот провокатор.

— Теперь это мой участок, и мне нравится соблюдать инструкции по технике безопасности.

— Что ж, приму к сведению! — воскликнул он и зачарованно уставился мне в лицо.

Мои чувствительные бледные щеки — проклятье моей жизни! — занялись жарким пламенем.

— Какие нормы надо соблюсти, чтобы оторвать вас от плацдарма? — спросил он, интимно склоняясь ко мне.

Я произнесла ледяным тоном:

— Ваше дело пригласить, мое — отказаться.

— Это мы уже проходили.

Все же я его умыла. Еще в первый вечер по прибытии, когда он пригласил меня на коктейль в деревенский паб. И так всякий раз, стоило ему завидеть меня. Уверена, сейчас пристает ко мне, чтобы досадить. Любой нормальный человек понял бы все с первого раза.

— Даже не знаю, чем еще вас порадовать.

— Да ладно, мы же соседи, — сказал Джордж. — Нам полагается дружить.

— Именно потому, что мы соседи, эта идея меня не вдохновляет. Если мы выпьем на брудершафт, а вы окажетесь неким вурдалаком, мне от вас вовек не избавиться.

— Вурдалаком?

Я заправила за ухо прядь волос и сердито посмотрела на него.

— Возможно, вурдалак — не совсем точное определение, но вы прекрасно знаете, что я имею в виду.

— Понятно. — Джордж напустил на себя задумчивый вид. — Полагаете, я никогда не оставлю вас в покое после первого свидания? Стану на-

прашиваться на встречу или воспылаю безумной любовью к вам?

Я почувствовала, как щеки снова зарделись.

— Вряд ли.

— Почему нет?

— Мужчины безумно не влюбляются в таких девушек, — спокойно выдала я мгновение спустя.

Как ни печально, это истина, более того, аксиома.

Джордж скорбно поджал губы, но в его глазах плясали огоньки.

— Ладно, согласен меняться. Безумная любовь выпадет вам. Ко мне.

— Вы не в моем вкусе.

— И кто же вам в масть?

— По-любому, не вы.

— Отчего так?

— Не доверяю красавчикам. А вы, на мой взгляд, как раз из таких.

— Ага, так, будь я уродлив, вы меня не попрекали бы, да? Ну, по крайней мере, не ссылались на внешность.

Я вздохнула.

— Не знаю, зачем вам надо срывать меня с места. Верно, отчаялись найти девушку для свиданий.

— Просто стараюсь быть дружелюбным.

— Что ж, весьма признательна, но я пробуду здесь всего пару месяцев и предпочитаю все это время относиться к вам как к коллеге и профессионалу — если не возражаете.

— Если у нас возможны отношения — я вдохновлен, — сказал Джордж, — правда, сомневаюсь,